

Осмысление проблем и задач коммуникации в общественной жизни

Understanding the Problems and Tasks of Communication in Public Life

Л.М. Гончарова



Канд. филол. наук, доцент кафедры общего и русского языкознания
Государственного института русского языка
имени А. С. Пушкина,
117485, Россия, Москва, ул. Академика Волгина, 6;
доцент кафедры русского языка и издательского дела
Российского нового университета,
Россия, 105005, Москва, ул. Радио, 22,
e-mail: lmg2015@yandex.ru

L.M. Goncharova

Ph.D. in Philology, Associate Professor,
Department of General and Russian Linguistics,
State Institute of the Russian Language named after
A.S. Pushkin,
Russia, 117485, Moscow, ul. Akademika Volgina, 6;
Associate Professor, Department of Russian
Language and Publishing, Russian New University,
22, ul. Radio, Moscow, 105005, Russia,
e-mail: lmg2015@yandex.ru

Аннотация. В слове главного редактора обозначаются ключевые научные аспекты публикаций текущего номера, отмечается актуальность исследований коммуникативных практик, осуществляющихся в различных сферах человеческой деятельности.

Ключевые слова: речевая коммуникация, коммуникация и образование, медиакоммуникация, философия и культура, политический дискурс, рекламная и имиджевая коммуникация.

Abstract. The words of the editor-in-chief indicate the key scientific aspects of the publications of the current issue and note the relevance of research into communicative practices carried out in various spheres of human activity.

Keywords: speech communication, methods of teaching Russian, professional communication, media communication, religious studies and philosophy, cultural studies.

Дорогие коллеги!

Открывая новый научный год и представляя очередную выпуск нашего журнала, хочу отметить разноплановость содержащихся в нем исследований, объединенных тем не менее одной идеей – коммуникацией и ее ролью в общественной жизни. Несмотря на множество опубликованных научных работ, посвященных данной тематике, мы снова убеждаемся в том, что нам есть над чем работать: многие коммуникативные феномены требуют дополнительных наблюдений, сопоставление языков дает возможность увидеть различия в культурных смыслах, а развитие технологий ставит перед нами новые задачи, которые только предстоит осмыслить с точки зрения принципов человечности – сознания, морали и ответственности перед создающимся будущим.

Искусственный интеллект, активно используемый сегодня во многих сферах нашей жизни, остается камнем преткновения в человеческом восприятии, а взаимодействие с ним порождает множество вопросов, связанных с этическими, социальными, правовыми с прочими аспектами: насколько можно доверять данным ИИ; может ли ИИ заменить человека в создании творческих работ, в переводе или в научном поиске; какова зона ответственности разработчика и пользователя при использовании ИИ в практической деятельности; каковы риски и угрозы в области кибербезопасности, в сфере образования

и пр., и пр., и пр. Вместе с тем мы по-прежнему противопоставляем цифровому миру гуманитарный опыт нашей цивилизации, пытаюсь осмыслить многие вопросы, связанные с взаимоотношениями поколений, историей и традициями мировых культур, оценкой «коммуникативных кульбитов» политических лидеров и представителей СМИ. Эти и многие другие вопросы отражены в публикациях авторов этого номера.

В рубрике «**Общие проблемы коммуникативистики**» представлены статьи, связанные с философским и аксиологическим подходом к языку. Авторы останавливаются на аспектах философии науки и внутринаучной рефлексии, науки в социогуманитарной перспективе, медийных аспектах научной коммуникации (А.В. Романтовский), а также исследуют ценностную картину мира в ее вариативном отражении в разных жанрах аксиогенных текстов (В.И. Карасик, М. Дарейни).

Раздел «**Межкультурная коммуникация: анализ, сопоставление, перевод**» включает статьи, интересные с точки зрения сопоставления языков и культур. В ходе переводческой экспертизы цифрового художественного перевода устанавливаются маркеры «слова живого и мертвого», благодаря чему можно предотвратить подмену профессионального человеческого перевода цифровым (А.Н. Злобин). Типология эмоциональных междометий корейского языка по-

зволит лучше понимать лингвокультуру этой страны и принципы общения в корейском обществе (М.Д. Пак).

Рубрика «**Коммуникативистика и образование**» знакомит с разработкой мультимедийного словаря-тезауруса для иностранных военных специалистов (Н.В. Сенькина). Большой интерес представляет исследование существующих практик и регламентов использования ИИ в российских и зарубежных вузах для создания прообраза единого регламента для российского образовательного пространства (А.А. Корнев, А.Д. Шинакова).

В секции «**Коммуникативные смыслы философии и культуры**» представлен системный анализ стратегии ресемантизации ключевых китайских философских концептов в «Западной песне» Маттео Риччи, который рассматривается как метод передачи христианских идей и пример попытки преодоления цивилизационного барьера через культурный диалог (Л.А. Казымова).

Две статьи раздела «**Медиакоммуникация**» освещают состояние современного массмедийного пространства. Первое исследование, осуществленное в русле медиариторики, посвящено изучению коммуникативно-стилистического потенциала современных

французских поликодовых политических медиатекстов периодического издания *L'Humanité* на материале рубрики «Африка» (П.Г. Логинова). Во второй публикации этой рубрики рассмотрены биноминативные устойчивые сочинительные конструкции в медиадискурсе, которые являются не только средством номинации, но и важным инструментом смыслового и прагматического воздействия с точки зрения структурирования медиакартины мира и формирования оценочно-идеологических доминант, внедряющихся в массовое сознание (Ма Цуйтин).

Рубрика «**Имиджевая, рекламная и бизнес-коммуникация**» знакомит с исследованием, позволяющим взглянуть на рекламу как на культурно-историческое явление и феномен межкультурной коммуникации, дает возможность оценить эмоциональность языка рекламы, а также сфокусироваться на проблеме когнитивных искажений при переводе иноязычных/инокультурных рекламных продуктов (А.П. Миньяр-Белоручева, М.Е. Покровская).

Уважаемые читатели! Желаю Вам новых научных открытий и талантливых идей, которые Вы всегда сможете обсудить с коллегами на страницах нашего журнала!

С уважением, главный редактор Л.М. Гончарова